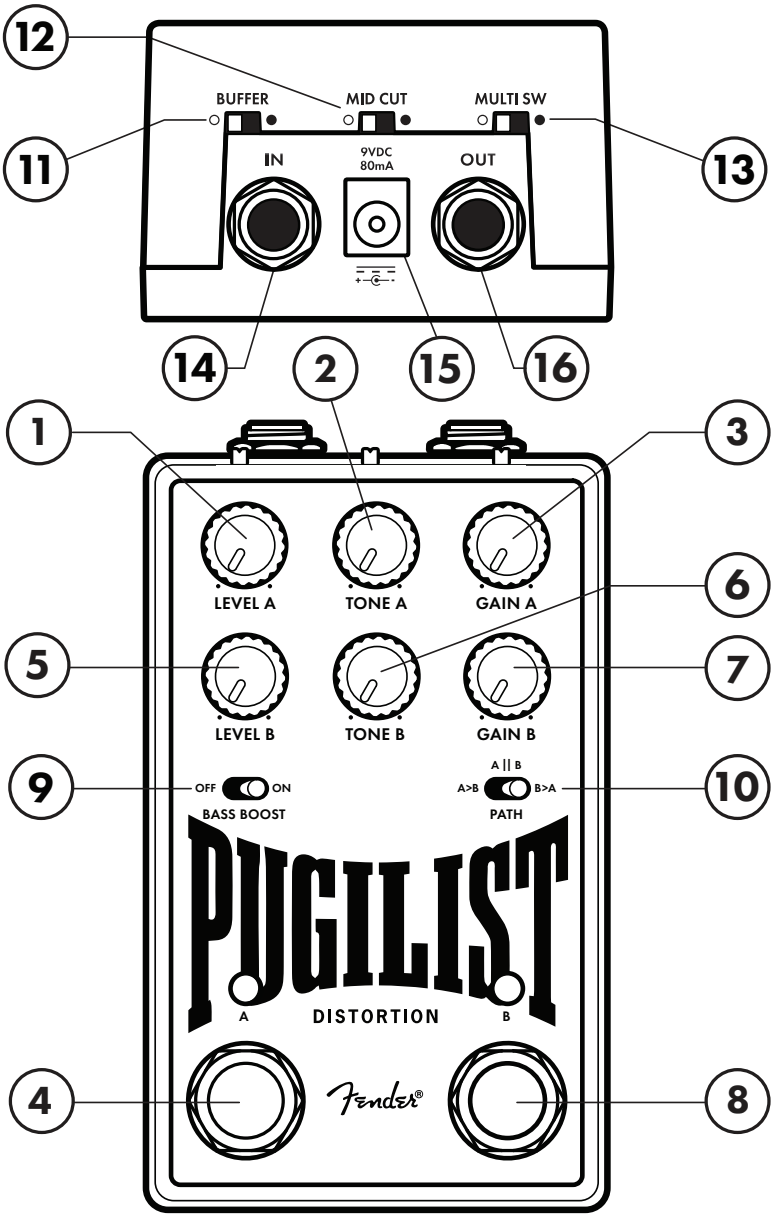
PUGILIST

DISTORTION

Fender® | EFFECTS

ITALIANO



CONTROLLI DEL CIRCUITO A

1. Level A
2. Tone A
3. Gain A
4. Footswitch/LED Circuito A

CONTROLLI DISTORSIONE CIRCUITO B

5. Level B
6. Tone B
7. Gain B
8. Footswitch/LED Circuito B

CONTROLLI GLOBALI

9. Interruttore Bass Boost
10. Selettore di Percorso
11. Interruttore Buffered Bypass
12. Interruttore Mid Cut
13. Multiswitch
14. Jack di Ingresso
15. Jack di Alimentazione
16. Jack di Uscita

PUGILIST DISTORTION V2

Il Pugilist V2 è un pedale di distorsione come nessun altro, con doppi circuiti indipendenti che, singolarmente e in combinazione, offrono una ricca gamma di toni corposi. Ogni motore di distorsione può essere attivato separatamente tramite il proprio footswitch dedicato e regolato con le sue impostazioni di gain, tono e livello. Questo fornisce due voci di distorsione dal carattere distintivo: il Motore A offre toni di guida ricchi di alti per il lead, mentre il Motore B aggiunge una distorsione più pesante e densa.

La vera magia del Pugilist V2 risiede nel selettore di percorso, che convoglia entrambi i motori di distorsione attraverso tre diversi percorsi di segnale mentre si spingono a vicenda verso una saturazione ricca di armoniche. Le due Modalità Serie inviano un circuito nell'altro per sovrapporre toni di drive che possono essere stratificati come i canali di un amplificatore, utilizzando i footswitch per passare al livello successivo di distorsione. La Modalità Parallela offre una modellazione del tono in profondità, in cui i circuiti operano fianco a fianco e possono essere mixati e bilanciati tramite i controlli del livello per creare la perfetta fusione di una distorsione articolata e corposa.

Con footswitch multifunzione flessibili, modalità bypass bufferizzato e true bypass, e interruttori globali di taglio dei medi e boost dei bassi, entrambi i circuiti di drive — perennemente in lotta tra loro — tirano fuori enormi toni di distorsione con la praticità moderna adatta a qualsiasi pedalboard.

CONTROLLI DEL CIRCUITO A

LEVEL A: Regola il volume di uscita del circuito A. Quando il SELETTORE DI PERCORSO è impostato su Parallelo (A||B), questo controllo viene utilizzato insieme a Level B per determinare il bilanciamento tra i due circuiti all'uscita del pedale.

TONE A: Regola il contenuto di alti del circuito A; ruotare in senso antiorario per ridurre le frequenze dei toni acuti.

GAIN A: Regola la quantità di gain nel circuito A, controllando il livello di uscita del circuito e la saturazione.

FOOTSWITCH/LED DEL CIRCUITO A: Il footswitch attiva e disattiva il circuito A utilizzando la modalità bypass determinata dall'interruttore BUFFERED BYPASS sul retro. Il LED si illumina quando l'effetto è attivo. Quando il MULTISWITCH sul retro è impostato su ON, il footswitch funzionerà come un interruttore a scatto se premuto brevemente e come un interruttore momentaneo se tenuto premuto. Tenere premuto l'interruttore attiverà/disattiverà l'effetto per tutta la durata della pressione.

CONTROLLI DISTORSIONE DEL CIRCUITO B

LEVEL B: Regola il volume di uscita del circuito B. Quando il SELETTORE DI PERCORSO è impostato su Parallelo (A||B), questo controllo viene utilizzato insieme a Level A per determinare il bilanciamento tra i due circuiti all'uscita del pedale.

TONE B: Regola il contenuto di alti del circuito B; ruotare in senso antiorario per ridurre le frequenze dei toni acuti.

GAIN B: Regola la quantità di gain nel circuito B, controllando il livello di uscita del circuito e la saturazione.

FOOTSWITCH/LED DEL CIRCUITO B: Il footswitch attiva e disattiva il circuito B utilizzando la modalità bypass determinata dall'interruttore BUFFERED BYPASS sul retro. Il LED si illumina quando l'effetto è attivo. Quando il MULTISWITCH sul retro è impostato su ON, il footswitch funzionerà come un interruttore a scatto se premuto brevemente e come un interruttore momentaneo se tenuto premuto. Tenere premuto l'interruttore attiverà/disattiverà l'effetto per tutta la durata della pressione.

CONTROLLI GLOBALI

INTERRUTTORE BASS BOOST: Aumenta la "corposità" del tono aggiungendo frequenze dei bassi e delle medio-basse al segnale.

SELETTORE DI PERCORSO: Interruttore a tre posizioni che seleziona il percorso del segnale attraverso i due motori di distorsione all'interno del pedale.

- **A>B (sinistra):** Il circuito a gain inferiore viene inviato nel circuito a gain superiore.
- **A||B (centro):** I circuiti A e B operano in parallelo; entrambi alimentati dal segnale in ingresso.
- **B>A (destra):** Il circuito a gain superiore viene inviato nel circuito a gain inferiore.

I controlli LEVEL A e LEVEL B sono attivi in tutte le impostazioni. La posizione dei circuiti nel percorso del segnale determina il comportamento dei controlli. In modalità Parallelo, i controlli LEVEL A e LEVEL B vengono utilizzati insieme per bilanciare i due circuiti. In modalità Serie, il controllo LEVEL dell'ultimo circuito determina il livello di uscita del pedale, mentre il controllo LEVEL del primo circuito contribuisce a modellare il carattere del gain.

INTERRUTTORE BUFFERED BYPASS: Seleziona la modalità bypass che il pedale adotta quando viene disattivato. ON (•) seleziona il bypass bufferizzato; OFF (◦) seleziona il true bypass.

INTERRUTTORE MID CUT: In posizione ON (•), introduce un taglio dei medi per un tono di distorsione più aggressivo.

MULTISWITCH: Quando abilitato (•), entrambi i footswitch dispongono delle funzionalità a scatto e momentanea. Quando disabilitato (◦), entrambi i footswitch hanno esclusivamente la funzionalità a scatto.

JACK DI INGRESSO: Ingresso ad alta impedenza per chitarra e altri strumenti.

JACK DI ALIMENTAZIONE: Collegare qui l'alimentatore DC. Jack DC 9V standard a centro negativo, da utilizzare con alimentatori appropriati.

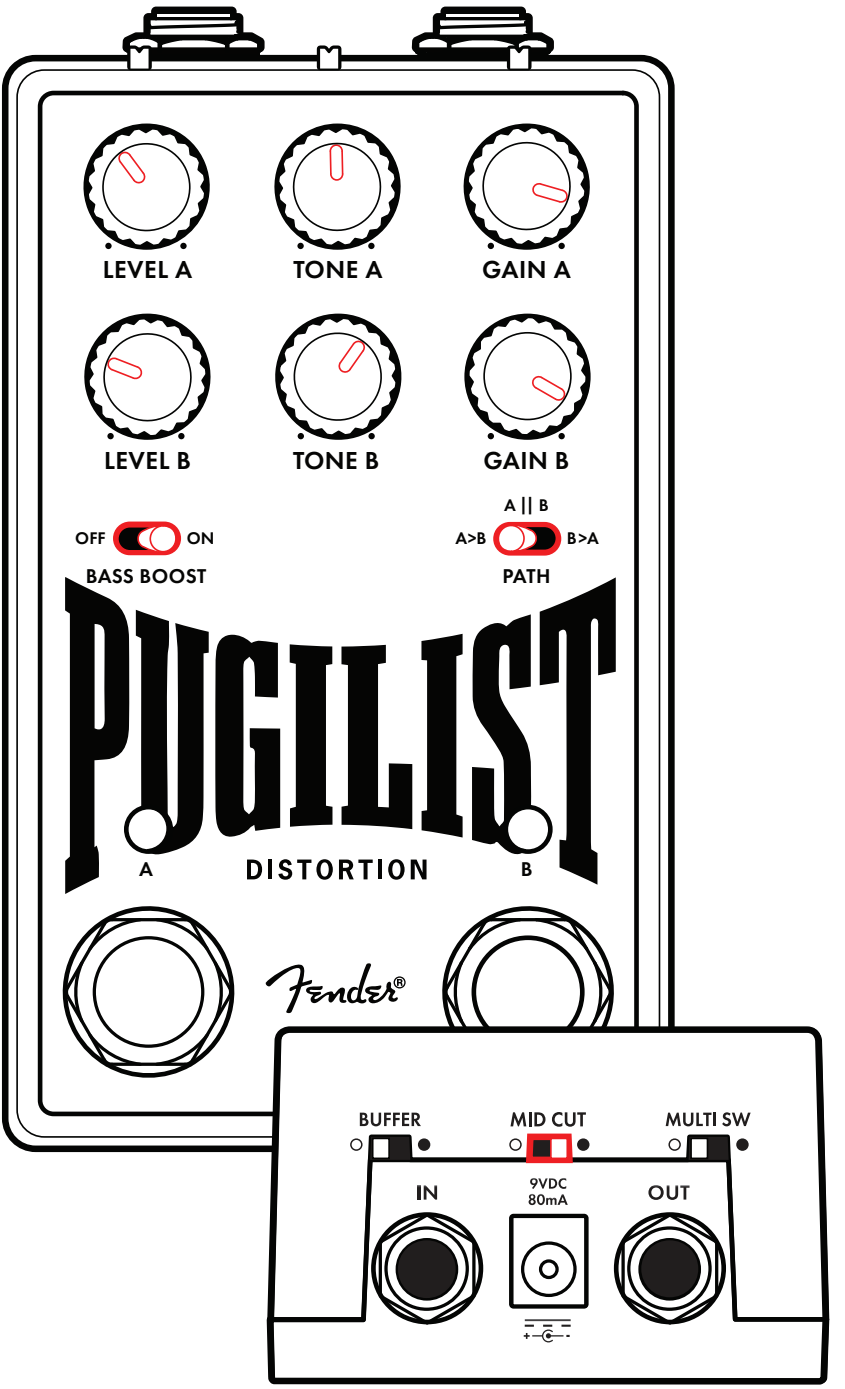
JACK DI USCITA: L'uscita a bassa impedenza si collega all'amplificatore o al pedale successivo nel percorso del segnale.

LA MISCELA PERFETTA

Impostando il selettore PATH sulla posizione parallelo (A||B) (centro), è possibile bilanciare entrambi i motori di distorsione fino alla miscela ideale. Prova a sfruttare al massimo i punti di forza di ciascun motore impostando TONE A su un valore più alto per aggiungere più mordente dal circuito più brillante, e impostando TONE B su un valore più basso per far emergere soltanto la distorsione densa e calda del circuito B.

DISTORSIONE POTENTE

Impostare il Motore B come ultimo circuito (A>B) produrrà un tono di distorsione più corposo e denso, grazie al gain più elevato del circuito B. Alzando il controllo GAIN A si colpirà duramente lo stadio d'ingresso del circuito B, spingendolo verso una saturazione ancora più intensa. Questa impostazione risponde particolarmente bene all'INTERRUTTORE MID CUT sul retro dell'unità, per un tono di distorsione con taglio dei medi davvero soddisfacente.



DISTORSIONE TAGLIENTE

Il Motore A ha una tonalità più brillante, quindi impostarlo come ultimo circuito (B>A) produrrà una distorsione più aggressiva e ricca di alti. Prova a impostare GAIN B su un valore basso e a spingere LEVEL B su un valore alto, per colpire lo stadio d'ingresso del Motore A con un alto volume senza eccessivo pre-gain. Questo spingerà il circuito del Motore A verso una distorsione totale, per un tono di drive ricco di presenza.

AMPLIFICATORE A TRE CANALI

Modulare lo staging del gain dal bypass a un solo circuito attivo fino a entrambi i circuiti attivi è come avere un amplificatore a tre canali. Imposta il tuo tono pulito con il pedale disattivato, quindi regola il circuito A fino al tono crunch desiderato. Imposta il circuito B in modo che vada nel circuito A (B>A) e aumenta GAIN B quanto basta per rendere la distorsione più densa senza alzare eccessivamente il volume. Ora puoi passare liberamente tra i canali: pulito (bypass), crunch (circuito A ON) e lead (circuiti A/B ON).

PRODOTTO DI
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
311 CESSNA CIRCLE
CORONA, CALIFORNIA, 92878 U.S.A.

Fender® è un marchio registrato di FMIC.
Copyright © 2026 FMIC. Tutti i diritti riservati.
PN 70-82000618 REV A ITALIAN

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere queste istruzioni.
- Conservare queste istruzioni.
- Rispettare tutti gli avvisi.
- Seguire tutte le istruzioni.
- AVVISO: Per evitare danni, rischi di incendio o scosse elettriche, non esporre l'unità o il suo alimentatore CA alla pioggia o all'umidità.
- Non modificare la spina CA dell'adattatore di alimentazione collegato.
- Non versare o schizzare liquidi sull'unità.
- Non sono presenti parti riparabili dall'utente all'interno; per qualsiasi intervento, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- AVVISO: L'unità deve essere collegata esclusivamente a una fonte di alimentazione (adattatore) certificata da un ente di sicurezza, regolamentata e approvata per l'uso, conforme ai requisiti di sicurezza normativi locali e nazionali applicabili.
- Scollegare l'adattatore di alimentazione CA prima di pulire l'esterno dell'unità. Utilizzare solo un panno umido per la pulizia e attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di ricollegarla all'alimentazione.
- Amplificatori, sistemi di altoparlanti e auricolari/cuffie (se presenti) sono in grado di produrre livelli di pressione sonora molto elevati, che possono causare danni uditivi temporanei o permanenti. Prestare attenzione durante l'impostazione e la regolazione dei livelli del volume durante l'uso.

QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME ALLA PARTE 15 DELLE NORME FCC. IL SUO FUNZIONAMENTO È SOGGETTO ALLE SEGUENTI DUE CONDIZIONI: (1) QUESTO DISPOSITIVO NON DEVE CAUSARE INTERFERENZE DANNOSE, E (2) QUESTO DISPOSITIVO DEVE ACCETTARE QUALSIASI INTERFERENZA RICEVUTA, COMPRESE LE INTERFERENZE CHE POTREBBERO CAUSARE UN FUNZIONAMENTO INDESIDERATO.

LINGUE AGGIUNTIVE

Manuale disponibile in altre lingue su
www.fender.com/support

SPECIFICHE TECNICHE

IMPEDENZE	Ingresso: 1MΩ Uscita: 470Ω
ALIMENTAZIONE	80mA min @ adattatore regolato 9VDC +—⊙—- connettore barrel 5,5 x 2,1mm (non incluso)
REQUISITI DI ALIMENTAZIONE	9VDC
DIMENSIONI	2,44" x 4,4" x 2,2" (62mm x 111,8mm x 55,9mm)
PESO	0,83 lbs. (0,38 kg)

Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso

© FENDER MUSICAL INSTRUMENTS 2026

扫描RoHS物质清单